

## Appendix 5.2

### Chan, Ching Man Casey

---

**From:** Yan, Wai Lok Lok  
**Sent:** Wednesday, March 25, 2015 2:44 PM  
**To:** Chan, Ching Man Casey  
**Cc:** Cheng, Kiu Chun Ken  
**Subject:** FW: Re.: Request for Noise Mitigation Program for Schools

---

From: [wilsonwschau@edb.gov.hk](mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk) [<mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk>]  
Sent: Wednesday, March 25, 2015 2:28 PM  
To: Yan, Wai Lok Lok  
Cc: [carolho@cedd.gov.hk](mailto:carolho@cedd.gov.hk); [tamcc@edb.gov.hk](mailto:tamcc@edb.gov.hk)  
Subject: RE: Re.: Request for Noise Mitigation Program for Schools

Dear Mr YAN,

Re. your preceding email.

Among the five schools as mentioned in your letter, our Noise Abatement Programme in Schools (NAPIS) record shows that only CCC Kei Shun Special School Cum Resource Centre has participated in the NAPIS. 10 classrooms, 2 special rooms and 2 staff rooms were installed with air-conditioners. Please note that three other schools on your list might have been built after NAPIS which was completed in early 2000.

Please understand the above information is a snapshot of the works being done in NAPIS. This office holds no information of any related floor plan, layout or drawing of the rooms involved in NAPIS or concerning any subsequent change of room use / change of naming / alteration works or any change of policy/ granting of subsidy that warrants the school to install air-conditioners outside NAPIS, e.g. the installation of air-conditioners in some classrooms or special rooms according to the latest provision as specified in the prevailing Schedule of Accommodation or noise abatement measures during construction.

Regards,  
Wilson CHAU  
ExO(SIP)  
Education Bureau  
Tel: 3509 8421

From: "Yan, Wai Lok Lok" <[lok.yan@aecom.com](mailto:lok.yan@aecom.com)>  
To: "[wilsonwschau@edb.gov.hk](mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk)" <[wilsonwschau@edb.gov.hk](mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk)>  
Cc: "[carolho@cedd.gov.hk](mailto:carolho@cedd.gov.hk)" <[carolho@cedd.gov.hk](mailto:carolho@cedd.gov.hk)>, "[tamcc@edb.gov.hk](mailto:tamcc@edb.gov.hk)" <[tamcc@edb.gov.hk](mailto:tamcc@edb.gov.hk)>, "Chan, Chak Wing Esmond" <[esmond.chan@aecom.com](mailto:esmond.chan@aecom.com)>, "Cheng, Bing Cheung Kelvin" <[kelvin.cheng@aecom.com](mailto:kelvin.cheng@aecom.com)>, "Tsui, Man Leung Lawrence" <[lawrence.tsui@aecom.com](mailto:lawrence.tsui@aecom.com)>  
Date: 25/03/2015 10:10  
Subject: RE: Re.: Request for Noise Mitigation Program for Schools

---

Dear Wilson Chau,

As discussed, we are undertaking an Assignment on Road Improvement Works commissioned by CEDD. The EIA Study Brief together with the Study Area is available via Environmental Protection Department (EPD) website for public inspection

<http://www.epd.gov.hk/eia/register/study/latest/esb-268.pdf>

As part of the EIA Study, we require to investigate the potential road traffic noise impact on nearby schools. We are grateful if you could advise us the School Insulation Programme (noise mitigation program) at the schools highlighted in the letter. As the EIA is being undertaken, we would appreciate that the requested information will be available to us by 30 April 2015. Once the EIA is completed, the public will be able to comment the EIA under EIAO procedure. Should you have any queries, please feel free to contact me via 3922-9438.

Regards

Lok Yan  
Associate

From: [wilsonwschau@edb.gov.hk](mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk) [<mailto:wilsonwschau@edb.gov.hk>]

Sent: Wednesday, March 25, 2015 9:38 AM

To: Yan, Wai Lok Lok

Cc: [carolho@cedd.gov.hk](mailto:carolho@cedd.gov.hk); [tamcc@edb.gov.hk](mailto:tamcc@edb.gov.hk)

Subject: Re.: Request for Noise Mitigation Program for Schools

Dear Mr YAN,

We spoke just now regarding the letter from Aecom dated 24 March 2015 regarding the captioned, a copy of which attached.

Most grateful if you could provide detailed explanation for the purpose of obtaining the information from this Bureau, as requested in the attached letter. Thanks.

In particular, please also advise the targeted and potential reader of the Environmental Impact Assessment as mentioned in the letter. Thanks.

Regards,  
Wilson CHAU  
ExO(SIP)  
Education Bureau  
Tel: 3509 8421

This e-mail and any attachments contain AECOM confidential information that may be proprietary or privileged. If you receive this message in error or are not the intended recipient, you should not retain, distribute, disclose or use any of this information and you should destroy the e-mail and any attachments or copies.

香港扶幼會盛德中心學校

九龍觀塘利安里 2 號 A

SOCIETY OF BOYS' CENTRES SHING TAK CENTRE SCHOOL

2A, Lee On Lane, Kwun Tong, Kowloon

Tel: 2711 4800 Fax: 2712 3085

FACSIMILE COVER SHEET

To: 致：AECOM Asia Co Ltd Mr Kelvin Cheng	Fax No: 傳真號碼：3922 9797	
From: 由：Ms Tsui	Date: 日期：31/03/2015	No. of pages (including this cover): 頁數 (包括此頁)：5
Subject: 事項：Noise Abatement Programme in Schools (NAPIS)		

Please contact tel no. 2711 4800 if not received properly.

若接收有誤請致電 2711 4800。

Dear Mr Cheng,

Please kindly find the attached pages.

Ms Tsui



1208, 12th Floor,  
113 Argyle Street,  
Mongkok, Kowloon

Telephone : 2893 3299  
Fax : 2572 7190  
Email : mail@ckl.com.hk

ISO 9001: 2000  
Certificate No: CC679

DATE : 7 October 2005 TO FAX NO. : 2712 3085  
TOTAL NUMBER OF PAGES ( INCLUDING COVER SHEET ) 4  
TO : Shing Tak Centre School – Ms. Chan, Principal  
FROM : Steve Yam OUR REF. : 858/EM-F-145

IF YOU DID NOT RECEIVE ALL PAGES OF THIS MESSAGE, PLEASE CONTACT THE SENDER OF OUR OFFICE AT TELEPHONE 2893 3299 IMMEDIATELY.

**FACSIMILE COVER SHEET**

Re : **Schedule of Rooms Layout to Noise Abatement Programme**  
Consultancy Agreement No. : CAAL007  
School B : Reprovisioning of Society of Boy's Centre, Shing Tak Centre School at New Clear Water Bay Road, Shun Lee, Kowloon

As requested by Arch SD, please find a set of Standard Schedule of Accommodation indicating the Schedule of Rooms eligible for Noise Abatement Programme for your use.

Regards,

Steve Yam

SY/vy  
Encl.

MC(R)

c.c. Arch SD – Mr. Peter Mok, PM/155 (w/o)

*Handwritten initials: PM/155*

*Handwritten: Fax 27123085*

**Standard Schedule of Accommodation**  
**10-classroom Special School for Social Development Children**

Class Organization : Primary - 4 classes:

Secondary - 6 classes

Total Classes: 10

Maximum Class Size : 15

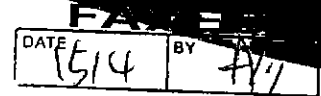
Item No.	Description	Provision incorporated with GPA's comment			Remarks
		No.	Area (m <sup>2</sup> )	A/C	
1	Classroom	10	450 (45 each)	*	
2(a)	Home Economics Room	1	100	*	
	Home Economics Store	1	15	No	
3(a)	Design and Technology Workshop@	1	120	*	
(b)	Design and Technology Store#	1	15	No	
4(a)	Optional Subject Room	2	200 (100 each)	*	
4(b)	Associated store	2	30 (15 each)	No	
5(a)	Art and Craft Room	1	52	*	
(b)	Art and Craft Store	1	15	No	
6(a)	Music/General Purpose Room	1	55	*	
(b)	Music Store	1	9	No	
7	Multi-purpose Room	1	135	*	
	Multi-purpose Area	1	66	No	To be provided for school without boarding facilities only
9	Computer Room	1	47	Yes	
10	Computer-assisted-learning Room	1	47	Yes	
11	Preparatory Room for computer subjects	1	25	Yes	

Item No.	Description	Provision incorporated with GPA's comment			Remarks
		No.	Area (m <sup>2</sup> )	A/C	
12	Resource Room	1	55	*	
13	Library	1	70	Yes	
14	Small Group Teaching Room (previously known as Remedial Teaching Room)	2	47 (27+20)	*	
15	Integrated Science Laboratory	1	70	*	
	Preparation Room/Store	1	20	No	
16	Medical Inspection Room (including space for School Nurse)	1	14	Yes	
17	General Office	1	27.5	Yes	
18	Principal's Office	1	14	Yes	
19	Staff Room	1	121.6 (for 20 staff)	Yes	
20	Conference Room	1	30	Yes	Share used with boarding section
21	Staff Common Room	1	20	Yes	
22	Social Worker's Room	2	18 (9 each)	Yes	
23	Interview Room	2	13 (2 x 6.5)	Yes	Share used with boarding section
24	Printing Room	1	14	No	
25	General Store	1	15	No	
	Stationery Store	1	11	No	
27	PE Store	1	26	No	
28	Tuckshop/Pantry	1	20	No	
29	Covered Playground	1	288	No	

Item No.	Description	Provision incorporated with GPA's comment			Remarks
		No.	Area (m <sup>2</sup> )	A/C	
30	Open Playground	1	As appropriate	No	A standard basketball court should be provided
31	Changing Rooms (cum shower) (for boys and girls separately)	2	As appropriate	No	
32	Staff Lavatories (for male and female separately)		As appropriate	No	
33	Pupils' Lavatories (for boys and girls separately)		As appropriate	No	
34	Assembly Hall cum Gymnasium/ Stage/Chair Store & Dress Room	1	316 (280+36)	No	
35	Student Activity Centre	1	90	No	Share used with boarding section
36	Barrack Room	1	14	No	In lieu of caretaker quarters. The school sponsor's request for changing it into caretaker may be considered on project basis.
37	Landscape Area		As large as possible		
38	Car Park Space		As appropriate		
	NOFA (excluding item no. 8)		<u>2627.1</u>		
	Say		<u>2627</u>		

NOFA = Net Operational Floor Area

- Notes :
1. Items marked with (\*) denote that air-conditioning is provided according to the noise abatement programme.
  2. @ Incorporated with Electrical work
  3. # Incorporated with electrical store



Your Ref: BCC:FMSC:ccht:60328348/02.02-2015002509T

15<sup>th</sup> April, 2015

By Fax (3922 9797) & Post

AECOM  
8/F Grand Central Plaza, Tower 2  
138 Shatin Rural Committee Road  
Shatin, Hong Kong

Dear Mr. Kelvin Cheng,

**Subject : Request Information for Noise Abatement Programme in Schools**

Referring your letter dated on 26<sup>th</sup> March 2015 for requesting information for Noise Abatement Programme in Schools.

Please find attached information extracted from the LegCo paper PWSC(2001-02)57 for your reference.

If you have any question, please contact our school general office Mr. CK Lee at 23436677.

Thank you for your kind attention.

Yours faithfully

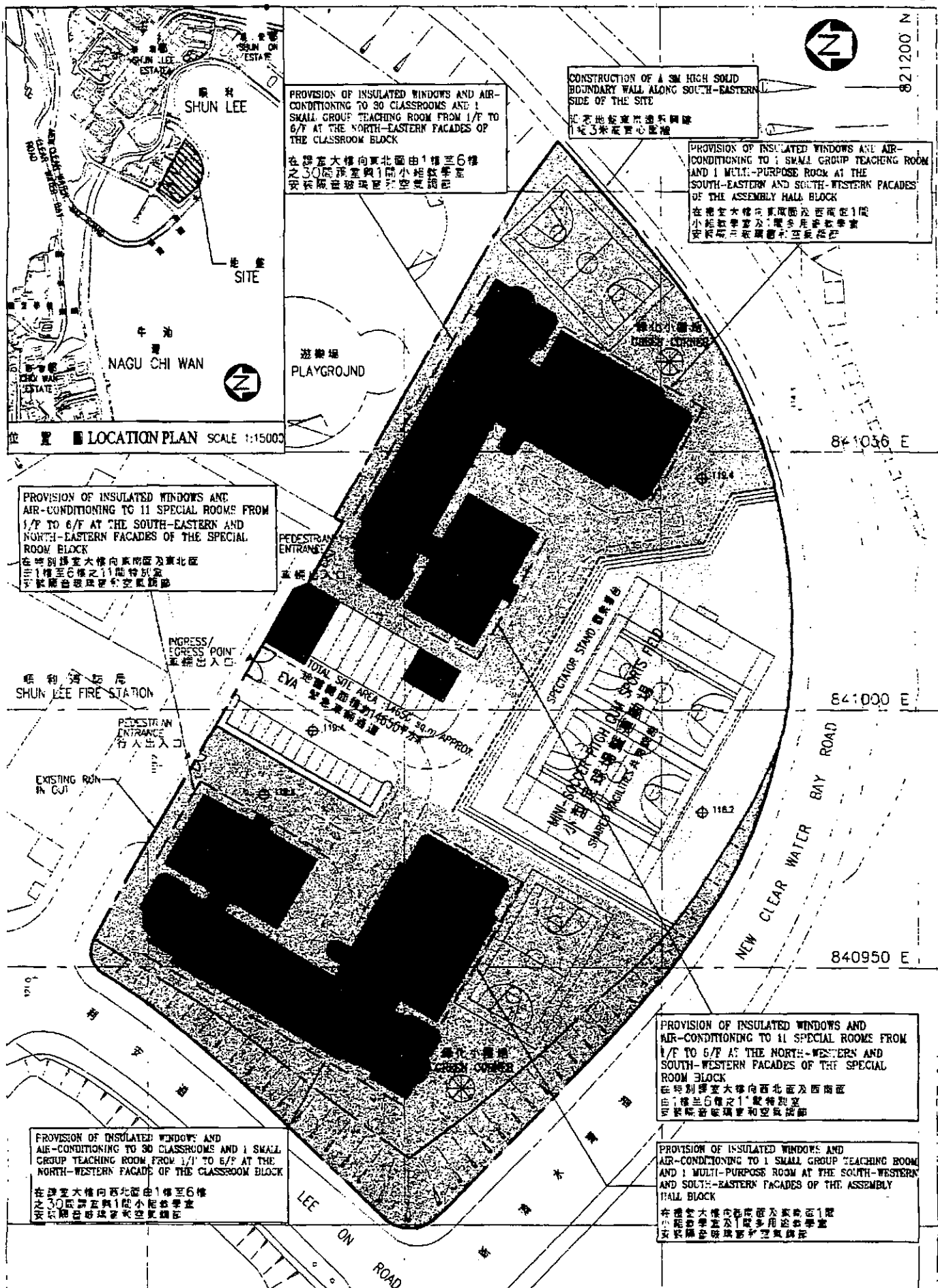
For and on behalf of United Christian College (Kowloon East)

Dr. Samuel Cheng  
Principal





821200 N



PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 30 CLASSROOMS AND 1 SMALL GROUP TEACHING ROOM FROM 1/F TO 6/F AT THE NORTH-EASTERN FACADES OF THE CLASSROOM BLOCK  
 在課室大樓向東北面由1樓至6樓之30間課室與1間小組教學室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

CONSTRUCTION OF A 3M HIGH SOLID BOUNDARY WALL ALONG SOUTH-EASTERN SIDE OF THE SITE  
 在東北面設置高3米圍牆

PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 1 SMALL GROUP TEACHING ROOM AND 1 MULTI-PURPOSE ROOM AT THE SOUTH-EASTERN AND SOUTH-WESTERN FACADES OF THE ASSEMBLY HALL BLOCK  
 在禮堂大樓向南東面及西南面1間小組教學室及1間多用途教學室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 11 SPECIAL ROOMS FROM 1/F TO 6/F AT THE SOUTH-EASTERN AND NORTH-EASTERN FACADES OF THE SPECIAL ROOM BLOCK  
 在特別課室大樓向南東面及東北面1樓至6樓之11間特別室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 11 SPECIAL ROOMS FROM 1/F TO 6/F AT THE NORTH-WESTERN AND SOUTH-WESTERN FACADES OF THE SPECIAL ROOM BLOCK  
 在特別課室大樓向西北面及西南面1樓至6樓之11間特別室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 30 CLASSROOMS AND 1 SMALL GROUP TEACHING ROOM FROM 1/F TO 6/F AT THE NORTH-WESTERN FACADE OF THE CLASSROOM BLOCK  
 在課室大樓向西北面由1樓至6樓之30間課室與1間小組教學室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

PROVISION OF INSULATED WINDOWS AND AIR-CONDITIONING TO 1 SMALL GROUP TEACHING ROOM AND 1 MULTI-PURPOSE ROOM AT THE SOUTH-WESTERN AND SOUTH-EASTERN FACADES OF THE ASSEMBLY HALL BLOCK  
 在禮堂大樓向西南面及東南面1間小組教學室及1間多用途教學室安裝隔音玻璃窗戶及空氣調節

位 置 ■ LOCATION PLAN SCALE 1:15000

title 242 ES  
 觀塘利安道2所中學  
 TWO SECONDARY SCHOOLS AT LEE ON ROAD, KWUN TONG

drawn by W.H.NG date 13/3/2001  
 approved SUZANNA CHAN date 22/9/2000  
 office ARCHITECTURAL BRANCH

drawing no. AB/6384/XA101 scale 1:1000



CAD Ref. D:\6384\10101.dwg--1:1000